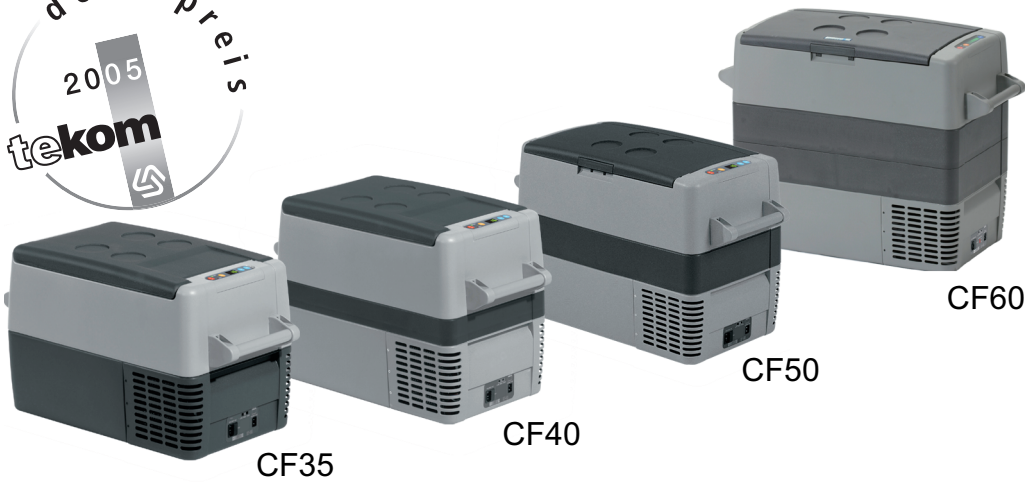
WAECO
by Dometic GROUP

doku-preis 2005 tekom



CF 35, CF 40, CF 50, CF 60

DE	**6**	**Kompressor-Kühlbox** Bedienungsanleitung
EN	**24**	**Compressor Cooler** Instruction Manual
FR	**42**	**Glacière à compression** Manuel d'utilisation
ES	**61**	**Nevera por compresor** Instrucciones de uso
IT	**80**	**Frigorifero a compressore** Istruzioni per l'uso
NL	**99**	**Compressorkoelbox** Gebruiksaanwijzing
DA	**117**	**Kompressor-køleboks** Betjeningsvejledning
SV	**134**	**Kylbox med kompressor** Bruksanvisning
NO	**152**	**Kjøleboks med kompressor** Bruksanvisning
FI	**170**	**Kompressori-kylmälaatikko** Käyttöohje
PT	**188**	**Geleira com compressor** Manual de instruções
RU	**207**	**Компрессорный холодильник** Инструкция по эксплуатации
PL	**226**	**Przenośna lodówka kompresorowa** Instrukcja obsługi
CS	**245**	**Kompresorový chladicí box** Návod k obsluze
SK	**263**	**Chladiaci box s kompresorom** Návod na obsluhu

DE Fordern Sie weitere Informationen zur umfangreichen Produktpalette aus dem Hause Dometic WAECO an. Bestellen Sie einfach unsere Kataloge kostenlos und unverbindlich unter der Internetadresse: www.dometic-waeco.de

EN We will be happy to provide you with further information about Dometic WAECO products. Please order our free catalogue with no obligation to buy on our homepage: www.dometic-waeco.com

FR Demandez d'autres informations relatives à la large gamme de produits de la maison Dometic WAECO. Commandez tout simplement notre catalogue gratuitement et sans engagement à l'adresse internet suivante : www.dometic-waeco.com

ES Solicite más información sobre la amplia gama de productos de la empresa Dometic WAECO. Solicite simplemente nuestros catálogos de forma gratuita y sin compromiso en la dirección de Internet: www.dometic-waeco.com

IT Per ottenere maggiori informazioni sull'ampia gamma di prodotti Dometic WAECO è possibile ordinare una copia gratuita e non vincolante del nostro Catalogo all'indirizzo Internet: www.dometic-waeco.com

NL Maak kennis met het omvangrijke productscala van de firma Dometic WAECO. Bestel onze catalogus gratis en vrijblijvend onder het internetadres: www.dometic-waeco.com

DA Bestil yderligere information om det omfattende produktudvalg fra Dometic WAECO. Bestil vores katalog gratis og uforpligtende på internetadressen: www.dometic-waeco.com

SV Inhämta mer information om den omfattande produktpaletten från Dometic WAECO. Beställ våra kataloger gratis och utan förpliktelser under vår Internetadress: www.dometic-waeco.com

SAMPLE

NO Be om mer informasjon om det rikholdige produktutvalget fra Dometic WAECO. Bestill vår katalog gratis uforbindtlig på Internettadressen: www.dometic-waeco.com

FI Pyytäkää lisää tietoja Dometic WAECOn kattavista tuotevalikoimista. Tilatkaa tuotekuvastomme maksutta ja sitoumuksetta internet-osoitteesta: www.dometic-waeco.com

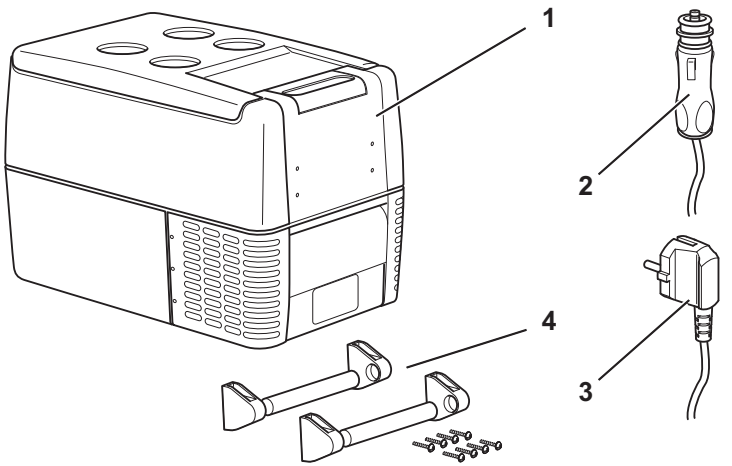
RU Запросите дальнейшую информацию об обширном ассортименте продукции компании Dometic WAECO. Просто закажите наши каталоги на сайте www.dometic-waeco.com; эта услуга предоставляется бесплатно и ни к чему не обязывает.

PL Proszę się zapoznać z informacjami na temat szerokiej gamy produktów Dometic WAECO. Proszę zamówić nasz bezpłatny katalog i zapoznać się z niewiążącą ofertą pod adresem: www.dometic-waeco.com

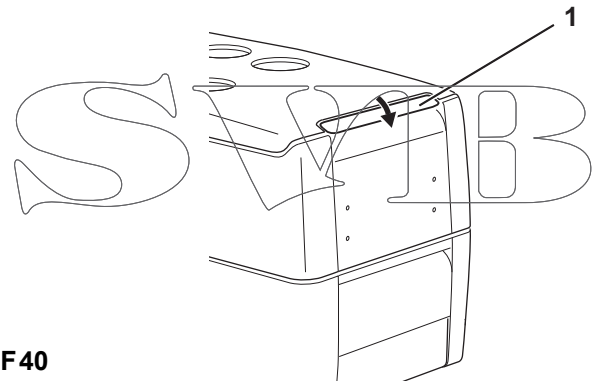
CS Žádejte další informace o rozsáhlé nabídce výrobků firmy Dometic WAECO. Stačí zdarma a nezávazně objednat naše katalogy na internetové adrese: www.dometic-waeco.com

SK Vyžiadajte si ďalšie informácie o rozsiahlej palete výrobkov Dometic WAECO. Objednajte si bezplatne a nezáväzne náš katalóg na internetovej adrese: www.dometic-waeco.com

1

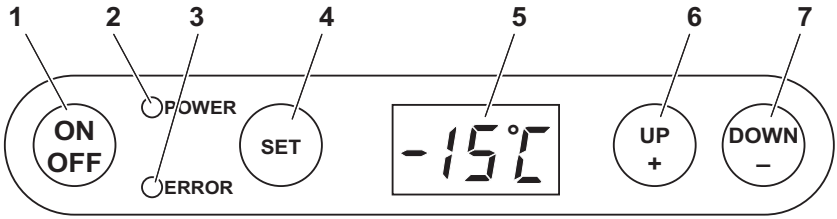


2



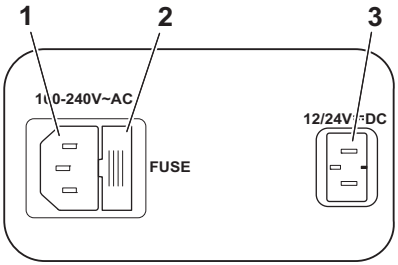
CF35, CF40

3

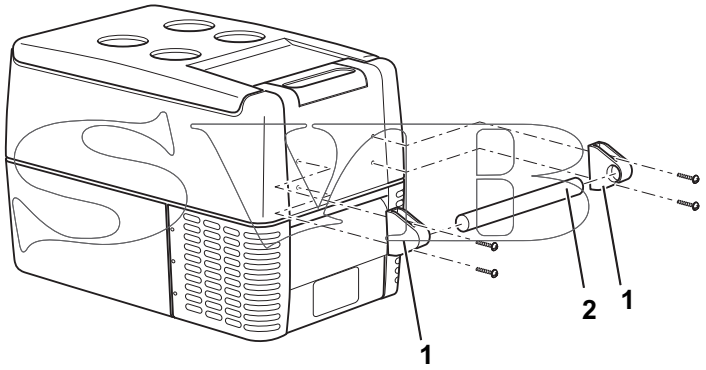


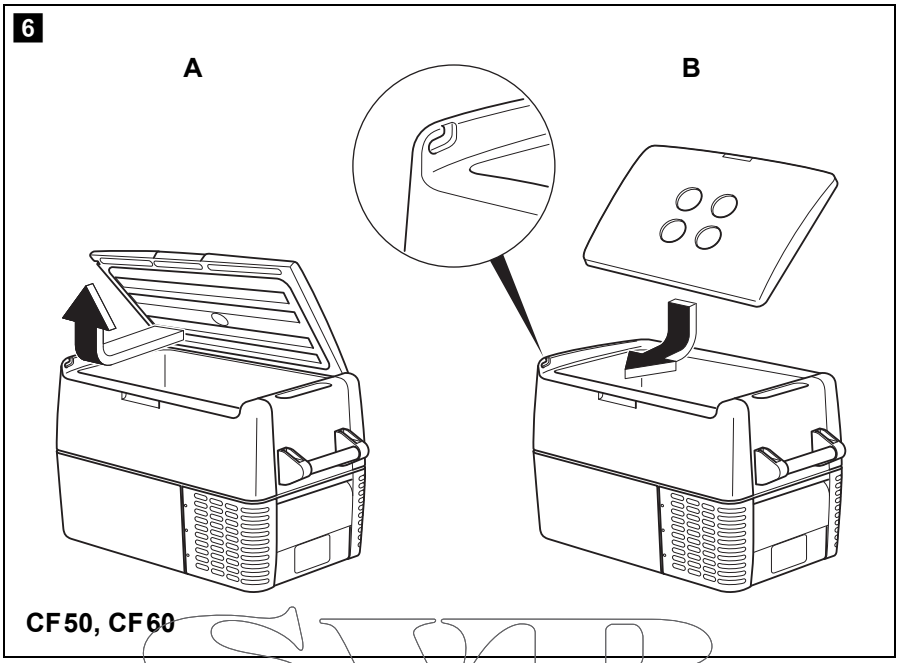
CF35, CF40, CF50, CF60

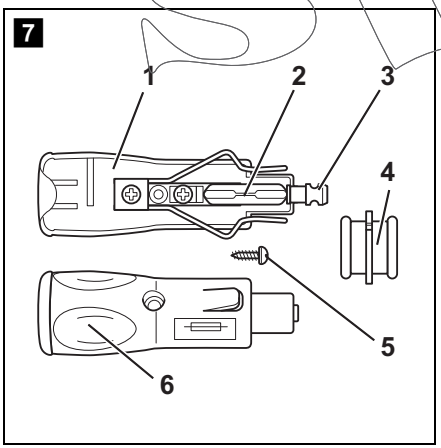
4

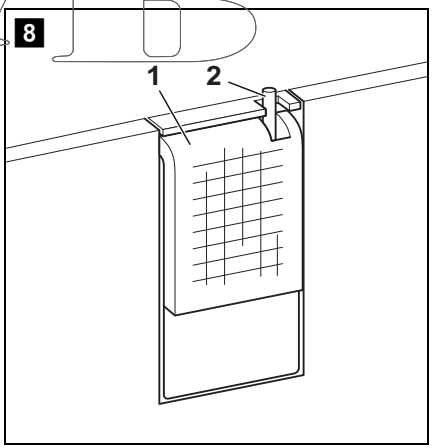


5




6
A
B
CF 50, CF 60


7
1
2
3
4
5
6


8
1
2

Please read this operating manual carefully before starting the device. Keep it in a safe place for future reference. If the device is passed on to another person, this operating manual must be handed over to the user along with it.

The manufacturer cannot be held liable for damage resulting from **improper usage** or **incorrect operation**.

Contents

1 Explanation of symbols 25

2 Safety instructions 25

2.1 General safety 25

2.2 Operating the device safely 27

3 Scope of delivery 28

4 Intended use 28

5 Function description 29

5.1 Scope of functions 29

5.2 Operating and display elements 30

6 Operation 31

6.1 Before initial use 31

6.2 Energy saving tips 32

6.3 Connecting the cooler 32

6.4 Using the battery monitor 33

6.5 Using the cooler 34

6.6 Setting the temperature 35

6.7 Switching off the cooler 36

6.8 Defrosting the cooler 36

6.9 Replacing the device fuse 36

6.10 Replacing the plug fuse (12/24 V) 37

6.11 Replacing the light bulb 37

7 Cleaning and maintenance 38

8 Guarantee 38

9 Troubleshooting 39

10 Disposal 40

11 Technical data 40

SVIB

1 Explanation of symbols

DANGER!
Safety instruction: Failure to observe this instruction will cause fatal or serious injury.

WARNING!
Safety instruction: Failure to observe this instruction can cause fatal or serious injury.

CAUTION!
Safety instruction: Failure to observe this instruction can lead to injury.

NOTICE!
Failure to observe this instruction can cause material damage and impair the function of the product.

NOTE
Supplementary information for operating the product.

SVB

➤ **Action:** This symbol indicates that action is required on your part. The required action is described step-by-step.

✓ This symbol describes the result of an action.

fig. 1 5, page 3: This refers to an element in an illustration. In this case, item 5 in figure 1 on page 3.

2 Safety instructions

2.1 General safety

DANGER!

- On boats: If the appliance is powered by the mains, ensure that the power supply has a residual current circuit breaker.

WARNING!

- Do not operate the device if it is visibly damaged.
- This device may only be repaired by qualified personnel. Improper repairs can lead to considerable hazards.
- Persons (including children) whose physical, sensory or mental capacities or whose lack of experience or knowledge prevent them from using this product safely should not operate it without the supervision or instruction of a responsible person.
- **Electrical devices are not toys.**
  Always keep and use the device out of the reach of children.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- If this device's power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, customer service or a similarly qualified person in order to prevent safety hazards.
- Do not store any explosive substances such as spray cans with propellants in the device.

CAUTION!

- Disconnect the device from the mains
  – before cleaning and maintenance
  – after use
- Food may only be stored in its original packaging or in suitable containers.

NOTICE!

- Only connect the device as follows:
  – With the DC cable to a DC plug socket in the vehicle (e. g. cigarette lighter)
  – Or with the 230 V connection cable to the 230 V AC mains supply
- Check that the voltage specification on the type plate corresponds to that of the energy supply.
- The cooling device is not suitable for transporting caustic materials or materials containing solvents.
- Never pull the plug out of the socket by the cable.
- If the cooler is connected to the DC socket: Disconnect the cooler and other power consuming devices from the battery before connecting the quick charging device.

- If the cooler is connected to the DC socket: Disconnect the cooler or switch it off when you turn off the engine. Otherwise you may discharge the battery.

2.2 Operating the device safely

DANGER!

- Do not touch exposed cables with your bare hands. This especially applies when operating the device with an AC mains power supply.

CAUTION!

- Before starting the device, ensure that the power supply line and the plug are dry.

NOTICE!

- Do not use electrical devices inside the cooler unless they are recommended by the manufacturer for the purpose.
- Do not place the device near naked flames or other heat sources (heaters, direct sunlight, gas ovens etc.).
- **Danger of overheating!**
  Ensure at all times that there is sufficient ventilation so that the heat that arises during operation does not build up. Make sure that the device is sufficiently far away from walls and other objects so that the air can circulate.
- Ensure that the ventilation slots are not covered.
- Do not fill the inner container with ice or fluid.
- Never immerse the device in water.
- Protect the device and the cable against heat and moisture.

SAMPLE

3 Scope of delivery

fig. **1**, page 3, shows the scope of delivery.

Item	Quantity	Description
1	1	Cooler
2	1	Connection cable for 12/24 V⎓ connection
3	1	Connection cable for 100–240 V~ connection
4	2	Carrying handle, consisting of: – 2 holders – 1 handle – 4 fastening screws
–	1	Operating manual

4 Intended use

The cooler is suitable for cooling and freezing foods. The device is also suitable for use on boats.

The device is designed to be operated from a 12 V⎓ or 24 V⎓ on-board supply socket of a vehicle (e. g. cigarette lighter), boat or caravan as well as from a 100–240 V AC mains.

CAUTION! Health hazard!
Please check if the cooling capacity of the device is suitable for storing the food or medicine you wish to cool.

5 Function description

The cooler can chill products, keep them cool as well as freeze them. A maintenance-free refrigerant circuit with compressor provides the cooling. The extra strong insulation and powerful compressor ensure especially fast cooling.

The cooler is portable.

When used on boats, the cooler can be withstand a constant heel (inclination) of 30°.

5.1 Scope of functions

- Power supply with priority circuit for connecting to the AC mains
- Three-level battery monitor to protect the vehicle battery
- Turbo mode for rapid cooling
- Display with temperature gauge
  switches off automatically at low battery voltage
- Temperature setting: With two buttons in steps of 1 °C (2 °F)
- Removable carrying handles

SVB

5.2 Operating and display elements

CF35, CF40

Lock for lid: fig. **2** 1, page 3

CF35, CF40, CF50, CF60

Operating panel (fig. **3**, page 3)

Item	Description	Explanation	
1	ON OFF	Switches the cooler on or off when the button is pressed for between one and two seconds	
2	POWER	Status indication	
		LED lights up green:	Compressor is on
		LED lights up orange:	Compressor is off
		LED flashes orange:	display switched off automatically due to low battery voltage
3	ERROR	LED flashes red:	Device is switched on but not ready for operation
4	SET	Selects the input mode – Temperature setting – Celsius or Fahrenheit display – Set battery monitor	
5	–	Display, shows the information	
6	UP +	Press once to increase the value	
7	DOWN –	Press once to decrease the value	

Connection sockets (fig. **4**, page 4):

Item	Description
1	Connection socket AC voltage supply
2	Fuse holder
3	Connection socket ⚠ DC voltage supply

6 Operation

6.1 Before initial use

NOTE
Before starting your new cooler for the first time, you should clean it inside and outside with a damp cloth for hygienic reasons (please also refer to the “Cleaning and maintenance” on page 38).

Mounting the handles

The handles are enclosed unassembled. If you wish to attach the handles, proceed as follows:

➤ Make a handle by putting two holders (fig. 5 1, page 4) and a handle (fig. 5 2, page 4) together.

➤ Fasten the grip with the enclosed screws in the holes provided.

Turning the lid stop around

CF50, CF60

SVB

You can turn the lid stop around if you want to open the lid from the other side. To do this, proceed as follows:

➤ Open the lid and pull it out (fig. 6 A, page 5).

➤ Turn the lid.

➤ Insert the lid in the lid holders on the side opposite the cooler (fig. 6 B, page 5).

Selecting the temperature units

You can switch the temperature display between Celsius and Fahrenheit. This is how to do it:

➤ Switch on the cooler.

➤ Press the “SET” button (fig. 3 4, page 3) twice.

➤ Use the “UP +” (fig. 3 6, page 3) and “DOWN -” (fig. 3 7, page 3) buttons to select Celsius or Fahrenheit.

✓ The selected temperature units then appear in the display for a few seconds. The display flashes several times before it returns to the current temperature.

6.2 Energy saving tips

- Choose a well ventilated installation location which is protected against direct sunlight.
- Allow warm food to cool down first before placing it in the device to keep cool.
- Do not open the cooling device more often than necessary.
- Do not leave the cooler unit open for longer than necessary.
- Defrost the cooler once a layer of ice forms.
- Avoid unnecessary low temperatures.

6.3 Connecting the cooler

Connecting to a battery (Vehicle or boat)

The cooler can be operated with 12 V or 24 V⎓.

NOTICE! Danger of damage!
Disconnect the cooler and other consumer units from the battery before you connect the battery to a quick charging device. Overvoltage can damage the electronics of the device.

For safety reasons the cooler is equipped with an electronic system to prevent the polarity reversal. This protects the cooler against short-circuiting when connecting to a battery.

➤ Plug the 12/24-V connection cable (fig. **1** 2, page 3) into the DC voltage socket and also into the cigarette lighter or a 12 V or 24 V socket.

Connecting to a 100–240 V AC mains (E.g. in the home or office)

DANGER! Danger of electrocution!

- Never handle plugs and switches with wet hands or if you are standing on a wet surface.
- If you are operating your cooler on board a boat from a mains connection of 100–240 V~, you must install a residual current circuit breaker between the 100–240 V AC mains and the cooler.
  Seek advice from a trained technician.

The coolers have an integrated multi-voltage power supply with priority circuit for connecting to an AC voltage source of 100–240 V. The priority circuit automatically switches the cooler to mains operation, if the device is connected to a 100–240 V AC mains, even if the 12/24 V connection cable is still attached.

When switching between the AC mains and the battery supply, the red LED may light up briefly.

➤ Plug the 100–240 V connection cable (fig. **1** 3, page 3) into the AC voltage socket and connect it to the 100–240 V AC voltage mains.

6.4 Using the battery monitor

(ABS)

The device is equipped with a multi-level battery monitor that protects your vehicle battery against excessive discharging when the device is connected to the on-board 12/24 V supply.

If the cooler is operated when the vehicle ignition is switched off, the cooler switches off automatically as soon as the supply voltage falls below a set level. The cooler will switch back on once the battery has been recharged to the restart voltage level.

NOTICE! Danger of damage!
When switched off by the battery monitor, the battery will no longer be fully charged. Avoid starting repeatedly or operating current consumers without longer charging phases. Ensure that the battery is recharged.

In “HIGH” mode, the battery monitor responds faster than at the levels “LOW” and “MED” (see the following table).

Battery monitor mode	LOW	MED	HIGH
Switch-off voltage at 12 V	10.1 V	11.4 V	11.8 V
Restartvoltage at 12 V	11.1 V	12.2 V	12.6 V
Switch-off voltage at 24 V	21.5 V	24.1 V	24.6 V
Restart voltage at 24 V	23.0 V	25.3 V	26.2 V

This is how to select the battery monitor mode:

➤ Switch on the cooler.

➤ Press the “SET” button (fig. 3 4, page 3) three times.

➤ Use the “UP +” (fig. 3 6, page 3) and “DOWN -” (fig. 3 7, page 3) buttons to select the battery monitor mode.

✓ The selected mode then appears in the display for a few seconds. The display flashes several times before it returns to the current temperature.

NOTE
When the cooler is supplied by the starter battery, select the battery monitor mode “HIGH”. If the cooler is connected to a supply battery, the battery monitor mode “LOW” will suffice.
If you wish to operate the cooler from the AC mains, set the battery monitor to the “LOW” position.

6.5 Using the cooler

NOTICE! Danger of overheating!
Ensure at all times that there is sufficient ventilation so that the heat that generated during operation can dissipate. Ensure that the ventilation slots are not covered. Make sure that the device is sufficiently far away from walls and other objects so that the air can circulate.

➤ Place the cooler on a firm foundation.
Make sure that the ventilation slots are not covered and that the heated air can dissipate.

NOTE
Place the cooler as shown (fig. 1, page 3).If you operate the box in a different position it can be damaged.

➤ Close the cooler, see “Connecting the cooler” on page 32.

NOTE
If you wish to operate the cooler from the AC mains, set the battery monitor to the “LOW” position.

NOTICE! Danger from excessively low temperature!
Ensure that the only those objects are placed in the cooler that are intended to be cooled at the selected temperature.

➤ Press the “ON/OFF” button (fig. 3 1, page 3) for between one and two seconds.

✓ The “POWER” LED lights up.

✓ The display (fig. 3 5, page 3) switches on and shows the current cooling temperature.

NOTE
The temperature displayed is that of the middle of the interior. The temperatures elsewhere can deviate from this temperature.

✓ The cooler starts cooling the interior.

NOTE
When operating with the battery, the display switches off automatically if the battery voltage is low. The LED “POWER” flashes orange.

SVB

Locking the cooler

CF35, CF40

➤ Close the lid.

➤ Press the lock (fig. 2 1, page 3) down, until it latches in place audibly.

6.6 Setting the temperature

➤ Press the “SET” button (fig. 3 4, page 3) once.

➤ Use the “UP +” (fig. 3 6, page 3) and “DOWN -” (fig. 3 7, page 3) buttons to select the cooling temperature.

✓ The cooling temperature appears in the display for a few seconds. The display flashes several times and then the current temperature is displayed again.

6.7 Switching off the cooler

➤ Empty the cooler.

➤ Switch the cooler off.

➤ Pull out the connection cable.

If you do not want to use the cooler for a longer period of time:

➤ Leave the cover slightly open. This prevents odour build-up.

6.8 Defrosting the cooler

Humidity can form frost in the interior of the cooling device or on the vaporiser. This reduces the cooling capacity. Defrost the device in good time to avoid this.

NOTICE! Danger of damage!
Never use hard or pointed tools to remove ice or to loosen objects which have frozen in place.

To defrost the cooler, proceed as follows:

➤ Take out the contents of the cooling device.

➤ If necessary, place them in another cooling device to keep them cool.

➤ Switch off the device.

➤ Leave the cover open.

➤ Wipe off the defrosted water.

6.9 Replacing the device fuse

DANGER! Danger of electrocution!
Disconnect the connection cable before you replace the device fuse.

➤ Pull off the connection cable.

➤ Pry out the fuse insert (fig. **4** 2, page 4) with a screwdriver.

➤ Replace the defective fuse with a new one that has the same rating (T4AL 250V).

➤ Press the fuse insert back into the housing.

6.10 Replacing the plug fuse (12/24 V)

➤ Pull the adapter sleeve (fig. 7 4, page 5) off of the plug.

➤ Unscrew the screw (fig. 7 5, page 5) out of the upper half of the housing (fig. 7 1, page 5).

➤ Carefully raise the upper half of the housing from the lower (fig. 7 6, page 5) half.

➤ Take out the contact pin (fig. 7 3, page 5).

➤ Replace the defective fuse (fig. 7 2, page 5) with a new one that has the same rating (8A 32V).

➤ Re-assemble the plug in the reverse order.

6.11 Replacing the light bulb

➤ Press the switch pin (fig. 8 2, page 5) downwards so that the transparent part (fig. 8 1, page 5) of the lamp can be removed at the front.

➤ Replace the light bulb.

NOTE
The LEDs in the light bulb must be aligned with the transparent part of the lamp.

➤ Press the transparent part of the lamp back into the housing.

7 Cleaning and maintenance

WARNING!
Always disconnect the device from the mains before you clean and service it.

NOTICE! Risk of damage

- Never clean the cooler under running water or in dish water.
- Do not use abrasive cleaning agents or hard objects during cleaning as these can damage the cooler.

➤ Occasionally clean the device interior and exterior with a damp cloth.

8 Guarantee

The statutory warranty period applies. If the product is defective, please contact the manufacturer's branch in your country (see the back of the instruction manual for the addresses) or your retailer.

For repair and guarantee processing, please include the following documents when you send in the device:

- A copy of the receipt with purchasing date
- A reason for the claim or description of the fault

ASWEB

9 Troubleshooting

Fault	Possible cause	Suggested remedy
Device does not function, LED does not glow.	There is no voltage present in the 12/24 V socket (cigarette lighter) in your vehicle.	The ignition must be switched on in most vehicles to apply current to the cigarette lighter.
	No voltage present in the AC voltage socket.	Try using another plug socket.
	The device fuse is defective.	Replace the device fuse, see “Replacing the device fuse” on page 36.
	The integrated mains adapter is defective.	This can only be repaired by an authorised repair centre.
The device does not cool (plug is inserted, “POWER” LED is lit).	Defective compressor.	This can only be repaired by an authorised customer services unit.
The device does not cool (plug is inserted, “POWER” LED flashes orange, display is switched off).	Battery voltage is too low.	Test the battery and charge it as needed.
When operating from the 12/24-V socket (cigarette lighter):	The cigarette lighter socket is dirty. This results in a poor electrical contact.	If the plug of your cooler becomes very warm in the cigarette lighter socket, either the lighter socket must be cleaned or the plug has not been assembled correctly.
The ignition is on and the device is not working and the LED is not lit.	The fuse of the 12/24 V plug has blown.	Replace the fuse (8 A) in the 12/24 V plug, see “Replacing the plug fuse (12/24 V)” on page 37.
Pull the plug out of the socket and make the following checks.	The vehicle fuse has blown.	Replace the vehicle’s 12/24 V socket fuse (usually 15 A). Please refer to your vehicle’s operating manual.
The display shows an error message (e.g. “Err1”) and the appliance does not cool.	The appliance has switched off due to an internal fault.	This can only be repaired by an authorised repair centre.

SAMPLE

10 Disposal

➤ Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins wherever possible.

If you wish to finally dispose of the product, ask your local recycling centre or specialist dealer for details about how to do this in accordance with the applicable disposal regulations.

11 Technical data

	CF35	CF40
Connection voltage:	12/24 V⎓ and 100–240 V~	
Rated current:		
– 12 V⎓:	6.0 A	6.0 A
– 24 V⎓:	3.0 A	3.0 A
– 100–240 V~:	1.3 to 0.7 A	1.3 to 0.7 A
Cooling capacity:	+10 °C to –18 °C (+50 °F to 0 °F)	
Category:	1	1
Energy efficiency class:	A+	A+
Energy consumption:	88 kWh/annum	90 kWh/annum
Usable capacity:	31 l	37 l
Climate class:	N, ST, T	N, ST, T
Ambient temperature:	+16°C – +43 °C	+16°C – +43 °C
Noise emission:	44 dB(A)	44 dB(A)
Dimensions (W x H x D) in mm:	580 x 385 x 360	580 x 445 x 360
Weight:	15 kg	16 kg

	CF 50	CF 60
Connection voltage:	12/24 V⎓ and 100–240 V~	
Rated current:		
– 12 V⎓:	7.0 A	7.0 A
– 24 V⎓:	3.0 A	3.0 A
– 100–240 V~:	1.3 to 0.7 A	1.3 to 0.7 A
Cooling capacity:	+10 °C to –18 °C (+50 °F to 0 °F)	
Category:	1	1
Energy efficiency class:	A+	A+
Energy consumption:	101 kWh/annum	102 kWh/annum
Usable capacity:	47 l	57 l
Climate class:	N, ST, T	N, ST, T
Ambient temperature:	+16°C – +43 °C	+16°C – +43 °C
Noise emission:	43 dB(A)	44 dB(A)
Dimensions (W x H x D) in mm:	630 x 480 x 360	630 x 582 x 360
Weight:	18 kg	21.6 kg

NOTE
If the ambient temperature is above +32°C (+90 °F), the minimum temperature cannot be attained.

Test/certificates:

The coolant circuit contains R-134a.

Dometic GROUP

GERMANY
Dometic WAECO International GmbH
Hollefeldstraße 63 · D-48282 Emsdetten
☏ +49 (0) 2572 879-195 · 🖷 +49 (0) 2572 879-322
Mail: info@dometic-waeco.de · Internet: www.dometic-waeco.de

AUSTRALIA
Dometic Australia Pty. Ltd.
1 John Duncan Court
Varsity Lakes QLD 4227
☏ +61 7 55076000
🖷 +61 7 55076001
Mail: sales@dometic-waeco.com.au

AUSTRIA
Dometic Austria GmbH
Neudorferstrasse 108
2353 Guntramsdorf
☏ +43 2236 908070
🖷 +43 2236 90807060
Mail: info@waeco.at

BENELUX
Dometic Benelux B.V.
Ecustraat 3
NL-4879 NP Etten-Leur
☏ +31 76 5029000
🖷 +31 76 5029090
Mail: info@dometic.nl

DENMARK
Dometic Denmark A/S
Nordensvej 15, Taulov
DK-7000 Fredericia
☏ +45 75585966
🖷 +45 75586307
Mail: info@waeco.dk

FINLAND
Dometic Finland OY
Mestarintie 4
FIN-01730 Vantaa
☏ +358 20 7413220
🖷 +358 9 7593700
Mail: info@dometic.fi

FRANCE
Dometic S.N.C.
ZA du Pré de la Dame Jeanne
F-60128 Plailly
☏ +33 3 44633500
🖷 +33 3 44633518
Mail: info@dometic.fr

HONG KONG
WAECO Impex Ltd.
Suites 2207-2211 · 22/F · Tower 1
The Gateway · 25 Canton Road,
Tsim Sha Tsui · Kowloon
Hong Kong
☏ +852 24611386
🖷 +852 24665553
Mail: info@dometic-waeco.com.hk

ITALY
Dometic Italy S.r.l.
Via Virgilio, 3
I-47100 Forlì
☏ +39 0543 754901
🖷 +39 0543 756631
Mail: info@dometic.it

NORWAY
Dometic Norway AS
Skolmar 24
N-3232 Sandefjord
☏ +47 33428450
🖷 +47 33428459
Mail: firmapost@waeco.no

POLAND
Dometic Poland Sp. z o.o.
Ul. Puławska 435A
02-801 Warszawa
Poland
☏ +48 22 414 32 00
🖷 +48 22 414 32 01
Mail: info@dometic.pl

RUSSIA
Dometic RUS LLC
Komsomolskaya square 6-1
107140 Moscow
Russia
☏ +7 495 780 79 39
🖷 +7 495 916 56 53
Mail: info@dometic.ru

SLOVAKIA
Dometic Slovakia s.r.o.
Tehelná 8
SK-98601 Fiľakovo
☏ +421 47 4319 107
🖷 +421 47 4319 166
Mail: info@dometic.sk

SPAIN
Dometic Spain S.L.
Avda. Sierra del Guadarrama, 16
E-28691 Villanueva de la Cañada
Madrid
☏ +34 902 111 042
🖷 +34 900 100 245
Mail: info@dometic.es

SWEDEN
Dometic Scandinavia AB
Gustaf Melins gata 7
S-42131 Västra Frölunda (Göteborg)
☏ +46 31 7341100
🖷 +46 31 7341101
Mail: info@waeco.se

SWITZERLAND
Dometic Switzerland AG
Riedackerstrasse 7a
CH-8153 Rümlang (Zürich)
☏ +41 44 8187171
🖷 +41 44 8187191
Mail: info@dometic-waeco.ch

TAIWAN
WAECO Impex Ltd.
Taipei Office
2 FL-3 · No. 56 Tunhua South Rd, Sec 2
Taipei 106, Taiwan
☏ +886 2 27014090
🖷 +886 2 27060119
Mail: marketing@dometic-waeco.com.tw

UNITED KINGDOM
Dometic UK Ltd.
Dometic House · The Brewery
Blandford St. Mary
Dorset DT11 9LS
☏ +44 844 626 0133
🖷 +44 844 626 0143
Mail: sales@dometic.co.uk

UNITED ARAB STATES
Dometic AB
Regional Office Middle East
P O Box 74775
Dubai, United Arab Emirates
☏ +971 4 321 2160
🖷 +971 4 321 2170
Mail: info@dometic.ae

UNITED STATES OF AMERICA
Dometic Marine Division
2000 N. Andrews Ave. Extension
Pompano Beach, FL 33069 USA
☏ +1 954 973 2477
🖷 +1 954 979 4414
Mail: marinesales@dometicusa.com

SAMPLE

4445100151 09/2012